

JAGIELLONIAN UNIVERSITY  
645 YEARS OF HISTORY  
THE OLDEST UNIVERSITY  
IN POLAND

POLISH LANGUAGE CLASSES  
AT ALL LEVELS  
CLASSES IN POLISH CULTURE,  
LITERATURE, THEATER, FILM,  
HISTORY AND SOCIOLOGY

CLASSES BEGIN TWICE A YEAR:  
OCTOBER 1, 2009  
FEBRUARY 15, 2010

## **ADDRESS**

**Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie UJ**  
**The Center for Polish Language and Culture in the World**

ul. Grodzka 64  
31-044 Kraków  
POLAND

phone: (+48) 12 663 18 14, (+48) 12 663 18 13

fax: (+48) 12 663 18 15

e-mail: [polish.for.foreigners@uj.edu.pl](mailto:polish.for.foreigners@uj.edu.pl)

[www.uj.edu.pl/Polonia/](http://www.uj.edu.pl/Polonia/)

## CONTENTS

<i>The Center for Polish Language and Culture in the World</i>	
—Short Presentation.....	4
The Staff .....	6
Academic Calendar 2009/2010 .....	7
Polish Language Courses—Programs Description .....	9
The One-Year Program in Polish Language and Culture .....	9
The One-Semester Program in Polish Language and Culture .....	13
Lectures for all Programs .....	14
General Information .....	17
Courses in Polish as a Foreign Language for Students in the Erasmus Program.....	25
Polish Language Course for Foreigners Studying in Degree and Post-Graduate Programs at Kraków's Institutions of Higher Education.....	26
The Oneness Internet Program .....	27
School of Polish Language and Culture.....	29
<i>Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie</i>	
– krótka prezentacja.....	30
Kalendarz akademicki 2009/2010 .....	32
Program rocznego/semestralnego kursu języka i kultury polskiej.....	34
Wykłady do wyboru dla uczestników wszystkich programów .....	38
Informacje ogólne .....	41
Kursy języka polskiego jako obcego dla studentów programu Erasmus .....	49
Kurs języka polskiego dla obcokrajowców odbywających studia i staże w uczelniach Krakowa .....	50
Program internetowy Oneness.....	51
Szkoła Języka i Kultury Polskiej.....	53
Podręczniki do nauczania języka polskiego, przygotowane przez pracowników Centrum .....	54

## **THE JAGIELLONIAN UNIVERSITY CENTER FOR POLISH LANGUAGE AND CULTURE IN THE WORLD**

*The Center for Polish Language and Culture in the World began the academic year 2005/2006 at a new location, ul. Grodzka 64, at the foot of the Wawel Hill, which for centuries was the residence of Polish kings. The royal castle has become a symbol of the Golden Age of the Polish culture and the symbol of Polish tradition. Thus, students who have decided to learn Polish language and culture at the Jagiellonian University Center are doing so at the very heart of Krakow, in the vicinity of many monuments, and not far from the Main Market Square—the biggest such square of medieval Europe.*

*The Center for Polish Language and Culture consists of three academic units, Department of Polish as a Foreign Language, Department of Polish, Polonia Culture and Biographic Studies and School of Polish Language and Culture.*

*The Center, and the Department of Polish as a Foreign Language in particular, is one of the most important academic institutions teaching Polish language and culture to foreigners. It organizes:*

- *one-year programs in Polish language and culture*
- *one-semester programs in Polish language and culture*
- *summer courses in Polish language and culture*
- *Polish language courses for students of the Erasmus Program studying in Kraków*
- *Polish language courses for graduate students of Kraków academic institutions*
- *individual courses for businessmen and translators*
- *a special preparatory course for those interested in taking state certification exams.*

*The academic Staff of the Center publishes language and academic textbooks, dictionaries and monographs in two series of the Universitas Publishing House, namely: “Polish for Foreigners” and “Methodology of Teaching Polish as a Foreign Language”.*

*The Department of Polish as a Foreign Language has taken an active part in the process of certification for the Polish language, and presently is engaged in organization and administration of the State Exams, which have*

*been taking place since Spring 2004. The exams (level B1, B2, C2) proved that many foreigners, both in Poland and abroad, find Polish attractive. The exams have been already taken by 1479 persons from 42 countries (mostly from Germany, from Ukraine, from the United States, from Japan, from France, from Russia, from Spain, from Slovakia, from Belarus, and from Italy). The majority were young people, aged between 20 and 29. Center students who are interested in obtaining the State Certificates, at levels B1, B2 and C2, can do so twice a year: in the spring and during the summer courses.*

*Learning Polish is the most important goal of foreigners studying at the Center. They can also participate in various courses on Polish history, society, culture and literature.*

*The majority of the Center students are foreigners. The Center however, also educates 70 Poles who want to become teachers of Polish as a foreign language (MA program and postgraduate non-degree studies). These students carry out activities in the Academic Circle for Polish Language Teaching. All students, Polish and foreign, have many occasions to meet, talk and make friends.*

*Studies at the Center represent a meeting of the tradition of the oldest Polish university, the knowledge and experience of teachers, and the zest of foreign students. This combination is unique, and the unforgettable atmosphere of the time spent at the Center lingers in students' memory for a very long time. It is really worthwhile to come here, study here, be here.*

*On behalf of all the staff, I would like to welcome you to the Center;*

*Prof. Władysław T. Miodunka  
Center Director*

## **THE STAFF**

### **DEPARTMENT OF THE POLISH AS A FOREIGN LANGUAGE**

Professor Władysław MIODUNKA, Ph.D. – Director of the Center  
Maria CHŁOPICKA-WIELGOS, M.A.  
Iwona JANOWSKA, Ph.D.  
Kinga KOZAK, M.A.  
Ewa LIPIŃSKA, Ph.D.  
Waldemar MARTYNIUK, Ph.D.  
Stanisław MĘDAK, M.A.  
Danuta PUKAS-PALIMAŁKA, M.A.  
Agnieszka RABIEJ, Ph.D.  
Anna SERETNY, Ph.D.  
Wiesław STEFAŃCZYK, Ph.D.  
Magdalena SZELC-MAYS, M.A.  
Przemysław TUREK, Ph.D.

### **DEPARTMENT OF POLISH, POLONIA CULTURE AND BIOGRAPHIC STUDIES**

Kazimierz ADAMCZYK, Ph.D.  
Piotr HORBATOWSKI, Ph.D.

## **ACADEMIC CALENDAR**

The academic year in Poland is divided into two semesters, each lasting for 15 weeks, with examination periods and a vacation break in between.

### **ACADEMIC YEAR 2009/2010**

#### **PUBLIC AND UNIVERSITY HOLIDAYS**

October 1, 2009	Inauguration
November 1, 2009	All Saints Day
November 11, 2009	Independence Day
May 1, 2010	Labour Day
May 3, 2010	Constitution Day
June 3, 2010	Corpus Christi

### **ORGANIZATION OF THE ACADEMIC YEAR 2009/2010 AT THE JAGIELLONIAN UNIVERSITY CENTER FOR POLISH LANGUAGE AND CULTURE IN THE WORLD**

#### **September 28–October 1, 2009**

Student move-in period

#### **October 1, 2009**

Inauguration ceremony

Written and oral placement tests

#### **October 2, 2009**

Announcement of group divisions and meetings with academic advisers

#### **October 5, 2010**

Beginning of the first semester

**December 19, 2009–January 3, 2010**  
Christmas Holiday break (Christmas & New Year)

**January 4, 2010**  
Resumption of classes

**January 29, 2010**  
Last day of classes, first semester

**February 1–2, 2010**  
Exam period

**February 4, 2010**  
Presentation of diplomas to semester program participants

**February 5–14, 2010**  
Semester break

**February 13–15, 2010**  
New student move-in period

**February 15, 2010**  
Inauguration ceremony  
Written and oral placement tests

**February 16, 2010**  
Beginning of the second semester

**April 1–6, 2010**  
Easter Holiday

**June 11, 2010**  
Last day of classes

**June 14–15, 2010**  
Exam period

**June 17, 2010**  
Presentation of diplomas

## POLISH LANGUAGE COURSES – PROGRAM DESCRIPTION

The Center's Polish language courses are structured in accordance with curricula accepted by the Polish Ministry of Science and Higher Education for the purpose of certifying the competence in Polish as a Second (Foreign) Language.

According to the requirements of the Center, students who want to obtain a diploma must:

- earn 30 credit points (ECTS) each semester;
- meet the requirements of particular courses;
- pass all of the exams.

**Note:**

- Each semester is 15 weeks long.
- According to the Polish system of education, one academic hour equals forty-five minutes.

## THE ONE-YEAR PROGRAM IN POLISH LANGUAGE AND CULTURE

Those programs are designed for students who are interested in learning Polish language or improving their command of it while learning about various aspects of Polish culture, history and society.

**Note:**

The arrangement of required courses within particular levels **may vary** depending on the group profile and its specific needs.

### LEVEL I                      A1 – ELEMENTARY

<b>Obligatory courses</b>	<b>Number of hours per week</b>	<b>ECTS</b>
Grammar	8	11
Vocabulary	2	3

---

\* European Credit Transfer and Accumulation System

Listening Comprehension	2	3
Reading Comprehension	2	3
Communication with Pronunciation and Intonation	4	6
Composing and Editing Texts	2	2
<b>Total</b>	<b>20</b>	<b>28</b>

### Extra classes

You can gain the remaining ECTS points by participating in lectures offered in all programs (see p. 14–15) or the following Polish language courses:

- Vocabulary and/or Grammar                      2 hours    2 ECTS points
- Listening Comprehension and Communication                      2 hours    2 ECTS points

**At the A1 level, students should also participate in classes in English and accrue the required 30 ECTS points.**

## LEVEL I                      A2 – ELEMENTARY

Obligatory courses	Number of hours per week	ECTS
Grammar	8	11
Vocabulary	2	3
Listening Comprehension	2	3
Reading Comprehension	2	3
Communication with Pronunciation and Intonation	4	6
Composing and Editing Texts	2	2
<b>Total</b>	<b>20</b>	<b>28</b>

### Extra classes

You can gain the remaining ECTS points by participating in lectures offered in all programs (see p. 14–15) or the following Polish language courses:

- Vocabulary and/or Grammar                      2 hours    2 ECTS points
- Listening Comprehension and Communication                      2 hours    2 ECTS points

**At the A2 level, students should also participate in classes in English and accrue the required 30 ECTS points.**



### LEVEL III C1 – EFFECTIVE OPERATIONAL PROFICIENCY

<b>Obligatory courses</b>	<b>Number of hours per week</b>	<b>ECTS</b>
Inflection and Word Formation	6	9
Listening Comprehension	2	3
Reading Comprehension	3	4
Communication and Conversation	2	3
Composing and Editing Texts	3	5
<b>Total</b>	<b>16</b>	<b>24</b>

#### **Extra classes**

You can gain the remaining ECTS points by participating in lectures offered in all programs (see p. 14–15) or the following Polish language courses:

- Grammar Review 2 hours 2 ECTS points

**At the C1 level, students should also participate in classes in Polish and/or English and acruce the required 30 ECTS points.**

### LEVEL III C2 – PROFICIENCY

<b>Obligatory courses</b>	<b>Number of hours per week</b>	<b>ECTS</b>
Inflection and Word Formation	6	9
Listening Comprehension	2	3
Reading Comprehension	2	3
Communication and Conversation	2	3
Composing and Editing Texts	2	4
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>22</b>

#### **Extra classes**

You can gain the remaining ECTS points by participating in lectures offered in all programs (see p. 14–15) or the following Polish language courses:

- Grammar Review 2 hours 2 ECTS points

**At the C2 level, students should also participate in classes in Polish and/or English and acruce the required 30 ECTS points.**

## **THE ONE-SEMESTER PROGRAM IN POLISH LANGUAGE AND CULTURE**

**It is possible to take part in a course lasting only one semester.** Study can begin either **October 1, 2009** or **February 15, 2010**. These courses end on **February 4, 2010** or **June 17, 2010**, respectively.

To finish the course and receive a diploma, it is necessary to fulfill the same requirements as in the case of the year-long course, i.e., earn 30 ECTS points and pass all required exams for the appropriate class level.

## LECTURES FOR ALL PROGRAMS

Elective lectures and classes are run by specialists in history, sociology, and Polish literature and culture, who have many years of experience in teaching foreigners. Some are center employees, others work at specialized branches of the Jagiellonian University. Our regular co-workers include:

Ph.D. Marta Kijewska-Trembecka, sociologist from the Jagiellonian University American Institute and Polonia Studies Department

Ph.D. Jan Lencznarowicz, historian from the Jagiellonian University American Institute and Polonia Studies Department

Ph.D. Janusz Pezda, historian from the Jagiellonian University History Institute

Ph.D. Janusz Barański from the Jagiellonian University Ethnology and Anthropology Institute.

We heartily recommend attending their classes!

**The following semester-long lectures are elective and are offered when a minimum of 10 students show interest.**

Lecture	Taught in	Number of hours per week	ECTS
Masterpieces of Polish Literature	Polish	2	3
Masterpieces of Polish Literature	English	2	2
Contemporary Polish Literature			
Selected Topics in 20th-Century Polish Literature	English	2	2
Introduction to History of Poland	Polish	2	3
Introduction to History of Poland	English	2	2
Poland under Communism	Polish	2	3
Poland under Communism	English	2	2
Contemporary Polish Society	Polish	2	2
Contemporary Polish Society	English	2	3
Polish Grammar	English	2	2

Workshops	Taught in	Number of hours per week	ECTS
Pronunciation and Intonation	Polish	2	2
Computer-assisted Polish Language Learning	Polish	2	2
Comprehension of Literary Texts	Polish	2	2
Comprehension of Journalism Texts	Polish	2	2
Know Your Spelling	Polish	2	2

### Note concerning participants in all programs:

- On the first day of the program, participants are tested for placement in the appropriate course level.
- Level changes and group transfers are possible within two weeks after the placement test. Later transfers are possible after consultation with the Director of the Center.
- Our students come from all over the world and speak various languages; therefore all language classes are conducted essentially in Polish, even at the beginners' level.
- During the inaugural meetings, each student will receive a separate brochure containing a schedule of courses required for individual groups, as well as a schedule of elective courses giving the names of teachers conducting them.
- Elective classes are only available when a minimum of 10 students show interest.
- The Center reserves the right to change the course list (although every effort will be made to avoid cancellations).
- Students can attend and receive credit for more than 30 ECTS points of classes without additional fees.
- A **diploma** can be awarded to persons who earn at least 30 ECTS points and pass all required examinations.
- Students who take part only in selected classes may obtain a **certificate of participation** in the program.
- All students may obtain a **transcript of studies** which states the number of hours of instruction, the level of the language program, the titles of courses taken, and grades. Transfer of credits obtained at the Center should be arranged with the home college or university before enrollment in the Center.
- Students will be requested to buy two Polish language textbooks per semester (approx. 15 EUR each).



School trip to Pieskowa Skala (photo Jerzy Kowalewski)

## GENERAL INFORMATION

### ADMISSION REQUIREMENTS

Because there is a limited number of space, the Center for Polish Language and Culture in the World accepts students on a first-come, first-served basis. **The application deadline for the first semester is September 16, 2009; for the second, February 1, 2010.**

To be considered for the program, please send the following documents directly to the Center:

- proof of graduation from secondary school: the equivalent of the Polish secondary-school certificate – świadectwo maturalne (a document qualifying its holder to enter higher-education institutions), or (in the case of students or graduates of higher-education institutions) a transcript or other record of your academic achievements.

**Documents issued in English must be submitted as authorized copies or, if issued in other languages, be translated into Polish by an authorized translator.**

- a letter of intent including your academic history, as well as a statement of purpose for studying at the Center. This letter should specify your program of interest;
- a health certificate completed by a registered physician, confirming your ability to study;
- a completed application for admission (included in this brochure).

#### **Note:**

**All documents have to be sent by post only. Documents sent by fax or e-mail will not be accepted.**

### LETTER OF ACCEPTANCE

Successful applicants will receive a letter of acceptance. Upon receipt of the acceptance letter, it is necessary to submit a one-time non-refundable registration fee of 200 EUR. The registration fee also reserves a place in the course.

## **REGISTRATION FEES**

200 EUR non-refundable registration fee for all programs, for all students.

## **TUITION FEES**

for students of Polish ancestry: 800 EUR for one semester and 1 600 EUR for the entire academic year;

for students of non-Polish ancestry: 1 200 EUR for one semester and 2 400 EUR for the entire academic year.

This covers tuition only.

### **Note:**

Because students of Polish ancestry are entitled to 30% fee reduction, they must present relevant documentation to the Center proving this fact – e.g. birth certificate(s) of parent(s) or grandparent(s) of Polish origin, or other document(s), as well as an affidavit documenting relationships if changes of last name have occurred.

### **Course Payment Schedule**

Course payment should be made before the semester begins, i.e. before October 1st for those beginning in the first semester, and before February 15th for those beginning their studies in the 2nd semester. Those electing for the year-long language course may choose to pay in two installments, adhering to the above-mentioned deadlines.

Payment for a single semester can not be made in installments.

## **PAYMENT OF FEES**

Students accepted into the Polish Language Program should pay their registration fee (200 EUR) as soon as possible in order to reserve their place in the program.

The fee for the program may be paid by wire transfer, or directly to Jagiellonian University's account at Bank PKO S.A.

Wire transfer to:

ACCOUNT NAME: UNIWERSYTET JAGIELLOŃSKI, CENTRUM JĘZYKA  
I KULTURY POLSKIEJ W ŚWIECIE

ACCOUNT NUMBER: 30 1240 4722 1111 0000 4859 4101

AT: BANK PKO SA

ADDRESS: ODDZIAŁ KRAKÓW, UL. PIJARSKA 1

TITLE: POLISH LANGUAGE COURSE (and Your name)

IBAN: PL30 1240 4722 1111 0000 4859 4101

BIC (SWIFT): PKOPPLPW

**Note:**

- Students are requested to mail, fax or bring their copy of the wire transfer order to the Center as proof of payment.
- All bank fees should be covered by the student.
- Should you bring cash with you, please make sure that banknotes are absolutely clean and undamaged, with no spots or written marks on them—otherwise the Polish bank will not accept them. You can also pay in Polish zloty at the exchange rate in effect on the day of payment.

**SCHOLARSHIPS**

The Center does not award scholarships or financial aid. Within the scheme of governmental agreements, the Bureau for Academic Recognition and International Exchange in Warsaw makes scholarships available for study at Polish universities for some foreign students of Polish origin. Students interested in obtaining information on full or partial financial aid should contact:

**Biuro Uznawalności Wykształcenia i Wymiany Międzynarodowej  
(Bureau for Academic Recognition and International Exchange)**

**ul. Ogrodowa 28/30, 00-896 Warszawa**

**tel. (+48) 22 826 53 78; fax (+48) 22 826 28 23**

or appropriate institutions in their home countries (Polish Embassies and Consulates, foundations, etc.).

**ACCOMMODATION**

The Center offers students accommodation at two student dormitories: “Piast” Student Dormitory at ul. Piastowska 47, and “Żaczek” Student Dormitory on al. 3 Maja 5. If you are interested in reserving university accommodation, please tick the appropriate box in the application form.

**As space is limited, we cannot guarantee that everyone will be accommodated according to their wishes (we will inform you by mail).**

### **Piast Student Dormitory**

Students are given accommodations in two-person rooms with washrooms. Unfortunately, single occupancy is impossible. One room is around 11 m<sup>2</sup>. Every room includes 2 beds, 2 tables, 2 chairs, a wardrobe for clothing, and a bookshelf. The rooms are not furnished with refrigerators. The bathroom has a shower, toilet and sink. Bedding (a pillow, 2 blankets, sheets, blanket-covers and pillowcases), drapes, curtains, a tablecloth and a lamp can be obtained in the dorm store-room. The dorm does not have towels—students must provide their own. The rooms have Internet and cable-television access; equipment must be provided for independently. Sheet exchange is available once every three weeks. Upon showing their residence card, students can use a washing machine, borrow a vacuum cleaner, iron, ironing board, television, VCR, sports equipment, or use the reading room or television room. Every floor has two kitchens (electric hotplate + sink), with no pots, dishes or kitchen utensils. All the above is covered by the dormitory fees. For an additional fee, students can use the computer room and the social room. The grounds of the dorm include a library, post office, student cafe, cafeteria (breakfast—mainly for hotel guests – and lunches), a Chinese restaurant, photocopy service, RUCH kiosk, bank (PKO SA), barber, sun-tan parlor, driving school, second-hand shop, laundromat and nursery. We also rent bicycles.

In the 2008/2009 academic year, the monthly payment is 300 PLN\*, and the deposit is 150 PLN\* (the deposit is returned upon moving out, if there is no damage done by the student during his/her stay).

### **Żaczek Student Dormitory**

The Żaczek Student Dormitory is situated at al. 3 Maja 5, and offers: 2- and 3-person rooms with washrooms or without. They measure around 12–15 m<sup>2</sup>.

The rooms are equipped with the basics, i.e. beds, tables, bookshelves and wardrobes. Every room has a sink. Rooms with bathrooms have separate bathroom areas (approx. 3 m<sup>2</sup>) at the exclusive disposal of the residents; they are equipped with shower, toilet and sink.

---

\* Prices as of January 2009—subject to change.

The fees for the 2008/2009 academic year are:

- 295 PLN\*/month for rooms without washroom
- 300 PLN\*/month for rooms with washroom.

The subsequent academic year may see a minor (around 5 %) raise of these fees.

Accommodation is for a ten-month period, i.e. from October to June of the following year. Accommodation generally starts 3 days before October 1st.

Those seeking accommodation must provide: I.D. card, photograph, cash in Polish currency for the first month's stay, as well as the deposit fee – presently 150 PLN\*. (The deposit is returned upon moving out, if no damage has been done by the student during the accommodation period).

The dorm fees include Internet and telephone access. Every floor has a kitchen, but these are not equipped. Every student can take bedding from the storage (blanket-cover, pillowcase and sheets), as well as drapes, curtains and a telephone. The dorm cannot ensure students lamps or towels. Every 3 weeks the sheets and curtains can be exchanged.

Residents of the Żaczek Student Dorm can use the student laundromat, a vacuum cleaner, the reading room, television room and party hall upon presentation of their student card.

The Żaczek Student Dorm is situated nearby two student clubs (Rotunda and Żaczek), two dining establishments (the Barbex cafeteria and Jarzyna salad bar), the Paulina hair salon, a photocopy service and two grocery stores.

Students who decide to live in a dormitory need simply show up. There is no need to take care of any additional formalities. The reception desks are open 24 hours a day.

Unfortunately, the Center is not in a position to help students arrange private accommodation. Information about rent-a-flat agencies and rooms available for students can be obtained from local papers.

## **STUDENT DOCUMENTS**

Participants in our program receive the following benefits: a **Student Identity Card (legitymacja studencka)** and an **Examination Card**.

---

\* Prices as of January 2008—subject to change.

**The student identity card is a student document with a photograph, which:**

- is valid only with the University seal, which is stamped for the period: October 1—March 31 and April 1—September 30
- entitles the holder to reduced ticket fares on public transport in Kraków (buses and trams)
- entitles the holder to reduced train ticket fares in Poland (if under 26 years of age).

Students can buy public transportation passes for one, two, three months, etc. up to and including 1 year, valid from the date of purchase, at one of the MPK (Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne) outlets. There is one at the corner of ul. Podwale and ul. Studencka (ul. Podwale 3/5).

**The examination card is a document given to each student at the beginning of the semester. It notes the student's academic progress by recording credits and marks received on examinations.**

The examination card also allows students to use the Jagiellonian Library (the central library of Jagiellonian University), as well as libraries in the various faculties, and institutes within each faculty.

## **HEALTH AND INSURANCE**

**Students from EU member states** are advised to be insured in their home countries and bring **an European Health Insurance Card** which entitles them to the same treatment as Polish nationals.

**Non-EU students** are advised to purchase a health insurance policy in their own countries before arrival in Poland.

Polish public health insurance can also be purchased.

Detailed information can be obtained at:

**National Health Fund, Department of Insurance (Narodowy Fundusz Zdrowia, Wydział Obsługi Ubezpieczeń)**

Ul. Batorego 24

Phone: 012 298 81 00

e-mail: [nfz@nfz-krakow.pl](mailto:nfz@nfz-krakow.pl)

Student holders of public Polish health insurance plans are entitled to medical treatment at (among other public clinics):

Student Health Care Centre

Al. Armii Krajowej 5

Phone: 012 637 21 00

Apart from the public medical care system, there is also a well-developed private sector offering individual medical insurance (e.g. PZU,

Warta, Hestia, Falck and others). Signing an agreement with one of these companies can serve as additional insurance.

**Additional insurance against unfortunate accidents** on the property of the Jagiellonian University is available for all students and is valid for one academic year. This insurance costs 20 PLN per academic year and may be purchased from:

Student Council Organization (Samorząd Studencki)  
Jagiellonian University, Collegium Novum  
Ul. Gołębia 24, room no. 033 (basement).

## VISA

**Citizens of non-EU/EEA member states** will need a visa. Polish law explicitly states that all non-EU/EEA citizens studying at Polish universities are required to be in possession of a student visa valid for the entire period of study. Non-EU/EEA citizens can only enter the territory of Poland on the basis of a valid travel document (passport) and a visa obtained from the Polish Embassy or Consulate in their country of residence.

A short-term visa entitles foreign students to stay in Poland for up to three months; the long-term visa for a maximum of 12 months.

Extensions of visas in Poland may be obtained only under special circumstances, for example, a force majeure or a situation impossible to foresee.

A visa can be extended only once. It is therefore necessary to apply for a visa at the Polish embassy/consulate for the whole planned period of stay in Poland.

## RESIDENCE PERMIT FOR STUDIES IN POLAND

**EU and EEA citizens** can enter Poland without a visa.

Poland has been a part of the Schengen area since January, 2008; there are no document controls on Polish – EU/EEA borders. However, students must possess a valid travel photo ID document (i.e., a passport, or other photo document).

For a stay of up to three months no formal steps are necessary to legalize immigration status.

For stays exceeding three months (90 days), EU/EEA citizens must obtain a temporary residence card (karta czasowego pobytu). The residence card is valid for one year. This document will be issued by the Department of Citizenship and Migration Affairs at the Małopolska Provincial Government Office.

Temporary residence permits will be granted to EU/EEA students who personally present the following documents:

1. Application (1 original + 3 Xerox copies)
2. 2 passport photographs
3. Xerox copy of valid travel document (personal data page) or other document confirming identity and citizenship
4. Confirmation of reporting for temporary residence
5. Certification of acceptance for studies from your institution of higher education
6. Document confirming insurance status or eligibility for medical care services
7. Written affidavit of possession of sufficient funds to support yourself, or proof confirming possession of such funds.

**Contact and information:**

Department of Citizenship and Migration Affairs (Wydział Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców)

ul. Przy Rondzie 6

phone: 012 422 30 19

**REGISTRATION OF RESIDENCE ADDRESS**

Upon arrival in Kraków all students must register their residence for the duration of their stay in Poland. Students staying in student dormitories receive residence registration forms from the administration office and submit them to the Census Department (Wydział Ewidencji Ludności), at al. Powstania Warszawskiego 10

Phone: 012 616 93 20

Students staying in private accommodation should pick up residence forms directly from the Census Department.

**Dual Citizenship**

Polish passport holders (including those with dual citizenship) must enter Poland using their Polish passports.

**For further information please contact:**

Agnieszka Pasieka, M.A., The Program Coordinator  
Center for Polish Language and Culture in the World

ul. Grodzka 64, 31-044 Kraków, Poland

Tel. (+48) 12 663 18 14, (+48) 12 663 18 13

Fax (+48) 12 663 18 15

e-mail: [polish.for.foreigners@uj.edu.pl](mailto:polish.for.foreigners@uj.edu.pl)

[www.uj.edu.pl/Polonia/](http://www.uj.edu.pl/Polonia/)

## **COURSES IN POLISH AS A FOREIGN LANGUAGE FOR STUDENTS IN THE ERASMUS PROGRAM**

Since 2000, the Center for Polish Language and Culture in the World has conducted courses in the Polish language for students in the Erasmus Program. These semester-long programs include 72 academic hours (6 academic hours per week, i.e. three classes of 90 minutes apiece) at all levels of advancement from A1 to C2. The course ends with a written and oral exam. Upon completion of this exam with a passing grade, the student receives 7 credits in the ECTS system. The course for Erasmus students studying at the Jagiellonian University is free. The course fee – 600 PLN – is payable for all other participants. The classes are conducted by qualified teachers of Polish as a foreign language, who are employed by or cooperate with the Center.

**The course fee is – 600 PLN\***

**Note:** According to the Polish system of education, one academic hour equals forty-five minutes.

The program coordinator is Joanna Machowska, M.A.

---

\* Prices as of January 2009—subject to change.

## **POLISH LANGUAGE COURSE FOR FOREIGNERS STUDYING IN DEGREE AND POST-GRADUATE PROGRAMS AT KRAKÓW'S INSTITUTIONS OF HIGHER EDUCATION**

Each semester, the Center for Polish Language and Culture in the World organizes Polish language courses for foreigners studying at Kraków's institutions of higher education, and for foreign post-graduates and doctoral students. The classes take place at three levels of advancement: basic (A1, A2), 6 hours per week, 90 academic hours per semester; at this level the student receives 6 credits in the ECTS system, intermediate (B1, B2), 4 hours per week, 60 academic hours per semester; at this level the student receives 4 credits in the ECTS system, and advanced (C1, C2), 2 hours per week, 30 academic hours per semester; at this level the student receives 2 credits in the ECTS system.

For students from the Jagiellonian University, participation in the course is free of charge. Rates for participants from outside of the Jagiellonian University, for the 2007/2008 academic year, are 720 PLN\* for students at level A1, A2; 480 PLN\* for students at level B1, B2; and 240 PLN\* for students at level C1, C2.

It is possible to place out of the Polish language course, **if the given person passes the fluency exam at an advanced level. The exam is held in November. The fee for the exam is 60 PLN\***

If a negative evaluation is received during the exam, students will be required to participate in the class.

The program coordinator is Joanna Machowska, M.A.

---

\* Prices as of January 2009—subject to change.

## THE ONENESS INTERNET PROGRAM

**For those beginning to learn the Polish language, we heartily recommend the ONENESS Internet program.**

The Oneness program came about in 2006 in the framework of the SOCRATES LINGUA-L2 project. It is the fruit of cooperation between specialists from Estonia, Finland, Lithuania, Poland and Portugal. The coordinator is the Vilnius University.

The authors of the Polish version of the project were Katarzyna Drwal-Straszak, Waldemar Martyniuk, Ph.D. and Przemysław Waclaw Turek, Ph.D. from the Jagiellonian University's Center for Polish Language and Culture in the World.

The intention of the program's creators was to create a multimedia program that would allow the Polish-language learner to attain a level of A1 competence. The language of explanation and commentary is English. The program is made up of ten lesson units (the Language School part), including: vocabulary, the basics of grammar, reading, listening, speaking and writing. The vocabulary parts, and those involving listening and speaking include recordings to help the learner become acquainted with the correct pronunciation of single words, as well as whole phrases and sentences. Each of the parts is supplied with exercises: true or false, multiple choice, matching, fill in the blanks etc. The Polish-English and English-Polish dictionary is of additional help – it features vocabulary used in the program. The words are provided in such a way as to allow the learner to find alternate forms of the same word (e.g.: miasto – mieście).

In the Library section there is some brief information on grammar, some basic phrases, and general information on Polish-language phonetics. The Information Center part includes basic information on Poland, and web links to more information about our country.

Entertainment Park, the most innovative part of the project, is a nine-part educational series which allows learners to trace the story of Kasia and her German friend, Thomas, and thus check their communication competence.

The program web site is at: [www.oneness.vu.lt/pl](http://www.oneness.vu.lt/pl)



White-water rafting on the Dunajec River (photo Jerzy Kowalewski)

## SCHOOL OF POLISH LANGUAGE AND CULTURE

Since 1969, the Jagiellonian University School, presently a part of the Center for Polish Language and Culture in the World, has welcomed thousands of students, teachers and professors from all over the world. Apart from its rich academic program, the School organizes visits to Kraków's finest museums, as well as field trips and excursions.

Students will live in a dormitory, in fully-equipped single or double rooms.

Participants must be at least 18 years of age. Candidates should send their applications directly to the School of Polish Language and Culture. Application forms must be accompanied by a non-refundable prepayment of 300 PLN (which is counted toward the total cost). Enrollment letters will be sent to applicants immediately after the School receives the application form.

The cost of the program includes: non-refundable 300 PLN prepayment, tuition, room and board, tourist and cultural programs.

### COURSES

<b>A—Four-week course:</b>	July 6–August 2, 2009	5,596 PLN
<b>B—Six-week course:</b>	July 6–August 16, 2009	7,349 PLN
<b>C—Three-week course:</b>	July 6–26, 2009	4,444 PLN
<b>D—Three-week course:</b>	July 27–August 16, 2009	4,444 PLN

For more information write, fax, call or e-mail:

### SZKOŁA JĘZYKA I KULTURY POLSKIEJ UJ

ul. Garbarska 7a

31-131 Kraków

POLAND

Tel. (+48) 12 421 36 92, (+48) 12 429 64 27

Fax (+48) 12 422 77 01

e-mail: [plschool@uj.edu.pl](mailto:plschool@uj.edu.pl)

Internet: [www.uj.edu.pl/SL](http://www.uj.edu.pl/SL)

## **CENTRUM JĘZYKA I KULTURY POLSKIEJ W ŚWIECIE UNIwersYTETU Jagiellońskiego**

*Rok akademicki 2005/2006 Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie powitało w nowej siedzibie przy ulicy Grodzkiej 64, u podnóża Wawelu, na którym, wznosi się renesansowy zamek królewski, symbol złotego wieku kultury polskiej, a równocześnie jeden z symboli wielowiekowych polskich tradycji. Studenci, którzy zdecydowali się na naukę języka polskiego w Centrum, na poznawanie tu Polski i jej kultury, studiują w samym centrum Krakowa, w sąsiedztwie wielu zabytków, niedaleko Rynku – największego placu średniowiecznej Europy, który o każdej porze dnia tętni życiem.*

*Centrum, a szczególnie stanowiąca jego cześć Katedra Języka Polskiego jako Obcego od wielu lat należy do najważniejszych polskich ośrodków kształcenia cudzoziemców.*

*Centrum jest odpowiedzialne za realizację krótko i długoterminowych kursów języka i kultury polskiej dla obcokrajowców:*

- *semestralnych*
- *rocznych*
- *kursów wakacyjnych*
- *kursów języka polskiego dla studentów programu Erasmus*
- *kursów języka polskiego dla obcokrajowców odbywających staże naukowe w krakowskich uczelniach*
- *indywidualnych kursów dla biznesmenów i tłumaczy*
- *kursów przygotowawczych do zdawania egzaminu certyfikatowego z języka polskiego jako obcego.*

*Pracownicy Katedry wydają swoje prace w dwu seriach wydawnictwa „Universitas”: w serii podręczników i słowników „Język polski dla cudzoziemców” oraz w serii prac metodycznych „Metodyka nauczania języka polskiego jako obcego”. Grupa pracowników Katedry brała bardzo aktywny udział w przygotowaniu egzaminów certyfikatowych z języka polskiego, a po ich uruchomieniu w roku 2004 uczestniczy w ich przeprowadzaniu.*

*Egzaminy certyfikatowe z języka polskiego jako obcego na poziomach B1, B2 i C2 wykazały znaczne zainteresowanie językiem polskim poza Polską; do końca roku 2007 w Polsce i poza jej granicami zdawało je 1479 kandydatów z 42 krajów świata. Wśród zdających najwięcej było przedstawicieli Niemiec, Ukrainy, USA, Japonii, Francji, Rosji, Hiszpanii, Słowacji,*

Białorusi i Włoch. Większość stanowili ludzie młodzi w wieku od 20 do 29 lat. Studenci Centrum zainteresowani zdobyciem certyfikatów znajomości języka polskiego jako obcego mogą tu zdawać egzaminy certyfikacyjne dwa razy w roku: wiosną i latem w czasie trwania kursów letnich.

Choć nauka języka polskiego stanowi jedno z najważniejszych zadań cudzoziemców studiujących w Centrum, mają oni czas także na zdobywanie wiedzy o Polsce, o jej historii i społeczeństwie, także o kulturze i literaturze. Część naszych studentów bierze udział w pracach studia teatralnego, mając okazję do zaprezentowania swego talentu aktorskiego na scenie w języku polskim.

Większość studentów Centrum to cudzoziemcy, ale poza nimi studiuje tu również 70 studentów polskich, specjalizujących się w nauczaniu języka polskiego jako obcego i przygotowujących tu swoje prace magisterskie z tego zakresu. Studenci ci prowadzą działalność w Kole Naukowym Glottodydaktyki Polonistycznej. Studia i imprezy w Centrum pozwalają na nawiązywanie bezpośrednich kontaktów ze studentami polskimi, na dzielenie się wrażeniami z kontaktów językowych i kulturowych.

Studia w Centrum to interesujące połączenie tradycji najstarszego polskiego uniwersytetu, wiedzy i doświadczenia pracowników Centrum z silną chęcią poznania i zrozumienia polskości, jaka cechuje studentów obcokrajowców. Jest to połączenie jedyne w swoim rodzaju, tworzące niepowtarzalną, pozostającą w pamięci atmosferę. Dlatego warto tu przyjechać, warto tu studiować, warto tu być.

W imieniu wszystkich pracowników Centrum serdecznie do nas zapraszam.

Prof. Władysław T. Miodunka  
Dyrektor Centrum

## KALENDARZ AKADEMICKI

### ROK AKADEMICKI 2009/2010 ŚWIĘTA PAŃSTWOWE I UNIWERSYTECKIE

1 października 2009 r.	Inauguracja roku akademickiego
1 listopada 2009 r.	Wszystkich Świętych
11 listopada 2009 r.	Święto Niepodległości
1 maja 2010 r.	Święto pracy
3 maja 2010 r.	Święto Konstytucji 3 Maja
3 czerwca 2010 r.	Boże Ciało

### HARMONOGRAM ZAJĘĆ W CENTRUM JĘZYKA I KULTURY POLSKIEJ W ŚWIECIE UJ W ROKU AKADEMICKIM 2009/2010

**28 września – 1 października 2009 r.**

Kwaterowanie studentów

**1 października 2009 r.**

Inauguracja roku akademickiego

Test diagnostyczny (pisemny i ustny)

**2 października 2009 r.**

Ogłoszenie podziału na grupy oraz spotkania z prowadzącymi kurs podstawowy

**5 października 2009 r.**

Rozpoczęcie zajęć

**19 grudnia 2009 r. – 3 stycznia 2010 r.**

Przerwa świąteczna

**4 stycznia 2010 r.**

Wznowienie zajęć po przerwie świątecznej

**29 stycznia 2010 r.**

Ostatni dzień zajęć w I semestrze

**1–2 lutego 2010 r.**  
Sesja egzaminacyjna

**4 lutego 2010 r.**  
Rozdanie dyplomów uczestnikom programu semestralnego

**5–14 lutego 2010 r.**  
Przerwa międzysemestralna

**13–15 lutego 2010 r.**  
Kwaterowanie nowych studentów

**15 lutego 2010 r.**  
Inauguracja II semestru  
Test diagnostyczny (pisemny i ustny)

**16 lutego 2010 r.**  
Rozpoczęcie zajęć II semestru

**1–6 kwietnia 2010 r.**  
Przerwa świąteczna

**11 czerwca 2010 r.**  
Ostatni dzień zajęć w II semestrze

**14–15 czerwca 2010 r.**  
Sesja egzaminacyjna

**17 czerwca 2010 r.**  
Rozdanie dyplomów

**Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie UJ oferuje następujące długoterminowe programy dla obcokrajowców:**

- **roczny program języka i kultury polskiej**
- **semestralny program języka i kultury polskiej.**

Programy te są przeznaczone dla studentów, którzy chcą nie tylko nauczyć się języka lub pogłębić jego znajomość, ale także poznać rozmaite zagadnienia z historii Polski, historii jej kultury oraz wiedzy o społeczeństwie.

**Program semestralny może być realizowany w semestrze pierwszym – 1 października 2009 roku – 4 lutego 2010 roku lub drugim – 15 lutego–17 czerwca 2010 roku.**

## PROGRAM ROCZNEGO/SEMESTRALNEGO KURSU JĘZYKA I KULTURY POLSKIEJ

Wszystkie zajęcia oferowane przez Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie UJ odbywają się zgodnie z systemem punktowym ECTS. Aby ukończyć wybrany program i otrzymać dyplom należy:

- uzyskać 30 punktów kredytowych (ECTS) w każdym semestrze,
- uzyskać wszystkie wymagane zaliczenia,
- zdać wszystkie egzaminy przewidziane tokiem studiów.

**Zasada ta dotyczy wszystkich oferowanych programów.**

### Uwaga:

- każdy semestr składa się z 15 tygodni zajęć;
- zgodnie z polskim systemem edukacyjnym godzina akademicka trwa 45 minut.

## PROGRAM ZAJĘĆ

**Studenci, aby zaliczyć semestr, muszą uzyskać 30 punktów ECTS.**

Liczba punktów jest uzależniona od poziomu zaawansowania i wagi danych zajęć na odpowiednim poziomie, a także od wielkości wkładu pracy studenta.

### POZIOM ELEMENTARNY – A1

Zajęcia obowiązkowe	Liczba godzin tygodniowo	ECTS
Gramatyka	8	11
Słownictwo	2	3
Rozumienie ze słuchu	2	3
Rozumienie tekstu pisanego	2	3
Komunikacja z wymową i intonacją	4	6
Kompozycja i redakcja tekstów	2	2
<b>Ogółem</b>	<b>20</b>	<b>28</b>

\* ECTS – Europejski System Transferu i Akumulacji Punktów

### Zajęcia dodatkowe

Pozostałe punkty ECTS można uzyskać, uczestnicząc w wykładach oferowanych dla wszystkich programów (patrz s. 38–39) lub w następujących zajęciach z języka polskiego:

- Słownictwo i/lub gramatyka 2 godz. 2 punkty ECTS
- Rozumienie ze słuchu i komunikacja 2 godz. 2 punkty ECTS

**Na poziomie A1 studenci powinni także uczestniczyć w zajęciach po angielsku i uzyskać wymaganą liczbę 30 punktów ECTS.**

### POZIOM WSTĘPNY – A2

Zajęcia obowiązkowe	Liczba godzin tygodniowo	ECTS
Gramatyka	8	11
Słownictwo	2	3
Rozumienie ze słuchu	2	3
Rozumienie tekstu pisanego	2	3
Komunikacja z wymową i intonacją	4	6
Kompozycja i redakcja tekstów	2	2
<b>Ogółem</b>	<b>20</b>	<b>28</b>

### Zajęcia dodatkowe

Pozostałe punkty ECTS można uzyskać, uczestnicząc w wykładach oferowanych dla wszystkich programów (patrz s. 38–39) lub w następujących zajęciach z języka polskiego:

- Słownictwo i/lub gramatyka 2 godz. 2 punkty ECTS
- Rozumienie ze słuchu i komunikacja 2 godz. 2 punkty ECTS

**Na poziomie A2 studenci powinni także uczestniczyć w zajęciach po angielsku i uzyskać wymaganą liczbę 30 punktów ECTS.**

### POZIOM PODSTAWOWY – B1

Zajęcia obowiązkowe	Liczba godzin tygodniowo	ECTS
Gramatyka	6	8
Słownictwo	2	3
Rozumienie ze słuchu	2	3
Rozumienie tekstu pisanego	3	4
Komunikacja i konwersacja	4	5
Kompozycja i redakcja tekstów	3	5
<b>Ogółem</b>	<b>20</b>	<b>28</b>

### Zajęcia dodatkowe

Pozostałe punkty ECTS można uzyskać, uczestnicząc w wykładach oferowanych dla wszystkich programów (patrz s. 38–39) lub w następujących zajęciach z języka polskiego:

- Repetytorium z gramatyki 2 godz. 2 punkty ECTS
- Komunikacja i konwersacja 2 godz. 2 punkty ECTS

**Na poziomie B1 studenci powinni także uczestniczyć w zajęciach po polsku i/lub po angielsku i uzyskać wymaganą liczbę 30 punktów ECTS.**

### POZIOM ŚREDNI OGÓLNY – B2

Zajęcia obowiązkowe	Liczba godzin tygodniowo	ECTS
Gramatyka	4	6
Słownictwo	2	3
Rozumienie ze słuchu	2	3
Rozumienie tekstu pisanego	4	5
Komunikacja i konwersacja	2	3
Kompozycja i redakcja tekstów	4	6
<b>Ogółem</b>	<b>18</b>	<b>26</b>

### Zajęcia dodatkowe

Pozostałe punkty ECTS można uzyskać, uczestnicząc w wykładach oferowanych dla wszystkich programów (patrz s. 38–39) lub w następujących zajęciach z języka polskiego:

- Repetytorium z gramatyki 2 godz. 2 punkty ECTS
- Komunikacja i konwersacja 2 godz. 2 punkty ECTS

**Na poziomie B2 studenci powinni także uczestniczyć w zajęciach po polsku i/lub po angielsku i uzyskać wymaganą liczbę 30 punktów ECTS.**

### POZIOM EFEKTYWNEJ BIEGŁOŚCI JĘZYKOWEJ – C1

Zajęcia obowiązkowe	Liczba godzin tygodniowo	ECTS
Fleksja i słowotwórstwo	6	9
Rozumienie ze słuchu	2	3
Rozumienie tekstu pisanego	3	4
Komunikacja i konwersacja	2	3
Kompozycja i redakcja tekstów	3	5
<b>Ogółem</b>	<b>16</b>	<b>24</b>

### **Zajęcia dodatkowe**

Pozostałe punkty ECTS można uzyskać, uczestnicząc w wykładach oferowanych dla wszystkich programów (patrz s. 38–39) lub w następujących zajęciach z języka polskiego:

- Repetytorium z gramatyki 2 godz. 2 punkty ECTS

**Na poziomie C1 studenci powinni także uczestniczyć w zajęciach po polsku i/lub po angielsku i uzyskać wymaganą liczbę 30 punktów ECTS.**

### **POZIOM ZAAWANSOWANY – C2**

<b>Zajęcia obowiązkowe</b>	<b>Liczba godzin tygodniowo</b>	<b>ECTS</b>
Fleksja i słowotwórstwo	6	9
Rozumienie ze słuchu	2	3
Rozumienie tekstu	2	3
Komunikacja i konwersacja	2	3
Kompozycja i redakcja tekstów	2	4
<b>Ogółem</b>	<b>14</b>	<b>22</b>

### **Zajęcia dodatkowe**

Pozostałe punkty ECTS można uzyskać, uczestnicząc w wykładach oferowanych dla wszystkich programów (patrz s. 38–39) lub w następujących zajęciach z języka polskiego:

- Repetytorium z gramatyki 2 godz. 2 punkty ECTS

**Na poziomie C2 studenci powinni także uczestniczyć w zajęciach po polsku i/lub po angielsku i uzyskać wymaganą liczbę 30 punktów ECTS.**

## WYKŁADY DO WYBORU DLA UCZESTNIKÓW WSZYSTKICH PROGRAMÓW

Każdy z wymienionych poniżej wykładów może być zorganizowany tylko wówczas, jeśli chęć udziału zgłosi co najmniej 10 studentów.

Wykłady i zajęcia do wyboru są prowadzone przez specjalistów w zakresie historii, socjologii, literatury i kultury polskiej, którzy mają wieloletnie doświadczenia w nauczaniu obcokrajowców. Niektórzy są pracownikami Centrum, inni pracują w specjalistycznych placówkach UJ. Stale współpracują z nami:

Dr Marta Kijewska-Trembecka, socjolog z Instytutu Amerykanistyki i Studiów Polonijnych UJ

Dr Jan Lencznarowicz, historyk z Instytutu Amerykanistyki i Studiów Polonijnych UJ

Dr Janusz Pezda, historyk z Instytutu Historii UJ

Dr Janusz Barański z Instytutu Etnologii i Antropologii Kulturowej UJ.

Gorąco polecamy ich zajęcia!

Nazwa wykładu	Wersja językowa	Liczba godzin tygodniowo	ECTS
Arcydzieła literatury polskiej	polska	2	3
Arcydzieła literatury polskiej	angielska	2	2
Współczesna literatura polska. Wybrane zagadnienia z literatury XX wieku.	angielska	2	2
Wprowadzenie do historii Polski	polska	2	3
Wprowadzenie do historii Polski	angielska	2	2
Polska w czasach komunizmu	polska	2	3
Polska w czasach komunizmu	angielska	2	2
Współczesne społeczeństwo polskie	polska	2	3

Współczesne społeczeństwo polskie	angielska	2	2
Gramatyka języka polskiego	angielska	2	2

### Zajęcia praktyczne

Wymowa i intonacja	polska	2	2
Nauczanie języka polskiego wspomagane komputerowo	polska	2	2
Rozumienie tekstów literackich	polska	2	2
Rozumienie tekstów prasowych	polska	2	2
Ortografia oswojona	polska	2	2

### Uwagi dotyczące uczestników wszystkich programów:

- W dniu inauguracji zostanie przeprowadzony test diagnostyczny, który umożliwi zakwalifikowanie studentów do odpowiednich grup.
- Zmiany grup będą możliwe w uzasadnionych przypadkach w ciągu 2 tygodni od rozpoczęcia programu. Po tym terminie student będzie mógł zmienić grupę wyłącznie po konsultacji z dyrektorem Centrum.
- Ponieważ studenci pochodzą z różnych krajów i mówią różnymi językami, wszystkie zajęcia językowe prowadzone są po polsku, nawet na poziomie dla początkujących.
- Każdy student podczas spotkania inauguracyjnego otrzyma broszurę zawierającą harmonogram zajęć obowiązkowych oraz zajęć do wyboru.
- Zajęcia do wyboru zostaną zorganizowane tylko wówczas, jeśli zgłosi się na nie co najmniej 10 osób.
- Centrum zastrzega sobie prawo dokonania zmian na liście oferowanych zajęć.
- Studenci mogą bezpłatnie uczestniczyć w większej liczbie godzin niż wymagana do uzyskania dyplomu. Mogą także otrzymać za nie punkty kredytowe.
- Dyplom otrzymają wyłącznie studenci, którzy uzyskają 30 punktów kredytowych w semestrze i zdadzą wszystkie wymagane egzaminy.
- Studenci, którzy uczestniczą w programie częściowym, mogą otrzymać zaświadczenie.

- Wszyscy studenci w razie potrzeby mogą otrzymać transcript of studies – oficjalny dokument potwierdzający przebieg studiów w Centrum, z uwzględnieniem uzyskanych ocen oraz liczby godzin dydaktycznych zaliczonych przez uczestnika. Przed przyjazdem do Centrum uczestnik powinien z własną uczelnią uzgodnić warunki transferu kredytów.
- Wszyscy studenci są zobowiązani raz w semestrze do zakupu dwóch podręczników do nauki języka polskiego. Cena jednego podręcznika wynosi ok. 15 Euro.

## INFORMACJE OGÓLNE

### ZASADY REKRUTACJI

Z uwagi na ograniczoną liczbę miejsc, Centrum przyjmuje studentów na zasadzie kolejności zgłoszeń. **Termin zgłaszania kandydatur na pierwszy semestr upływa 16 września 2009 roku; na drugi – 1 lutego 2010 roku.**

Zainteresowanych podjęciem nauki w Centrum prosimy o przesyłanie następujących dokumentów:

- świadectwa ukończenia szkoły średniej (odpowiednika polskiej matury, uprawniającego do podjęcia studiów wyższych) lub – w przypadku studentów – dokumentu potwierdzającego odbywanie studiów, lub – w przypadku absolwentów – dyplomu ich ukończenia. Dokument ten, jeśli został wydany po angielsku, powinien być przesłany jako uwierzytelniona kopia lub – w przypadku innych wersji językowych – winien być przetłumaczony na język polski przez tłumacza przysięgłego;
- zaświadczenia lekarskiego o stanie zdrowia;
- listu motywacyjnego;
- wypełnionego formularza zgłoszeniowego dołączonego do informatora.

#### **Uwaga:**

**Dokumenty należy przysyłać wyłącznie drogą pocztową. Dokumenty przesyłane faxem lub pocztą elektroniczną nie będą akceptowane.**

### OPŁATA WPISOWA

Wszystkich studentów obowiązuje jednorazowa i bezzwrotna opłata wpisowa w wysokości 200 Euro.

Opłata wpisowa winna być przekazana na konto UJ po otrzymaniu listu potwierdzającego przyjęcie na studia. Stanowi ona jednocześnie rezerwację miejsca na kursie.

## **OPLĄTY ZA STUDIA**

**Opłata dla studentów polskiego pochodzenia wynosi 800 Euro za jeden semestr, 1600 Euro za cały rok akademicki.**

**Uwaga:** Z uwagi na obniżkę w wysokości 30% opłaty za kurs języka polskiego przysługującą studentom polskiego pochodzenia, muszą oni przedstawić dokument potwierdzający ten fakt – np. świadectwo urodzenia rodziców bądź dziadków oraz, biorąc pod uwagę zmiany nazwisk, zaświadczenie dokumentujące pokrewieństwo.

**Opłata dla studentów niepolskiego pochodzenia wynosi 1200 Euro za jeden semestr, 2400 Euro za cały rok akademicki.**

- Opłaty za studia można dokonywać, przesyłając pieniądze na podane poniżej konto Uniwersytetu Jagiellońskiego w banku PKO SA.

### **Tryb wnoszenia opłat za kurs**

Opłata za kurs winna być uiszczona przed jego rozpoczęciem, tj. do 1 października w przypadku osób rozpoczynających naukę w I semestrze i do 16 lutego w przypadku osób podejmujących naukę w II semestrze. Osoby uczestniczące w rocznym kursie języka mogą wnieść opłatę w dwóch ratach, zgodnie z podanymi powyżej terminami.

**Opłata za kurs semestralny nie może być wnoszona w ratach.**

Opłaty można dokonać w złotych polskich w jednym z oddziałów banku PKO SA.

Przelew bankowy na konto

**NAZWA KONTA: UNIWERSYTET JAGIELLOŃSKI, CENTRUM JĘZYKA  
I KULTURY POLSKIEJ W ŚWIECIE**

**NUMER KONTA: 30 1240 4722 1111 0000 4859 4101**

**BANK: BANK PKO SA**

**TYTUŁ WPLĄTY: KURS JĘZYKA I KULTURY POLSKIEJ (+imię i nazwisko  
studenta)**

**IBAN: PL 30 1240 4722 1111 0000 4859 4101**

**BIC (SWIFT): PKOKPPLPW**

**Dowód wpłaty prosimy przesłać do Centrum lub przywieźć z sobą.**

**Uwaga:**

Wszelkie opłaty manipulacyjne (bankowe) ponosi uczestnik programu.

**INFORMACJA O STYPENDIACH**

Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie UJ nie ma możliwości udzielania stypendiów czy też zniżek w opłatach za studia. Podania o przyznanie stypendium można kierować do Biura Uznawalności Wykształcenia i Wymiany Międzynarodowej mieszczącego się w Warszawie, przy ul. Ogrodowej 28/30 (kod pocztowy: 00-896). Liczba stypendiów jest niewielka, a szanse na ich uzyskanie mają przede wszystkim osoby polskiego pochodzenia.

**ZAKWATEROWANIE**

Centrum dysponuje ograniczoną liczbą miejsc w dwóch domach studenckich – w Domu Studenckim „Piast” przy ul. Piastowskiej 47 oraz w Domu Studenckim „Żaczek” przy al. 3 Maja 5.

Osoby zainteresowane zamieszkaniem w jednym z nich prosimy o zaznaczenie odpowiedniego okienka w formularzu zgłoszeniowym. Będziemy się starać spełnić Państwa prośbę, a o dokonanej rezerwacji poinformujemy drogą mailową lub listownie.

**Dom Studencki „Piast”**

Kwaterowanie studentów rozpoczyna się 3 dni przed 1 października. W roku akademickim 2008/2009 miesięczna opłata za jedno miejsce wynosiła 300 PLN\*, a kaucja 150 PLN\*. Kaucja jest zwracana przy wykwaterowaniu, jeśli w zajmowanym przez studenta pomieszczeniu nie nastąpią żadne zniszczenia.

Studenci kwaterowani są w pokojach dwuosobowych w segmentach (2 pokoje i łazienka). W łazience znajduje się prysznic, toaleta i umywalka.

Metraż pokoju – ok. 11 m<sup>2</sup>. W każdym pokoju znajdują się 2 łóżka, 2 stoliki, 2 krzesła, szafa wnękowa na ubrania oraz półki na książki. Pokoje nie są wyposażone w lodówki.

Pościel (poduszka, 2 koce, prześcieradło i poszwy), firanki i zastony, obrus na stół oraz lampkę pobiera się w magazynie akademika. Raz na 3 tygodnie można wymienić pościel. Akademik nie dysponuje ręcznikami – należy przywieźć z sobą własne. W pokojach jest dostęp do internetu i telewizji kablowej; odbiorniki we własnym zakresie. Studenci za okazaniem karty mieszkańca mogą korzystać z pralki

---

\* Ceny ze stycznia 2009 r. – mogą ulec zmianie

automatycznej, pożyczać odkurzacz, żelazko, deskę do prasowania, telewizor, odtwarzacz video, sprzęt sportowy, korzystać z lektorium i salki telewizyjnej.

Na każdym piętrze znajdują się dwa pomieszczenia kuchenne (kuchenska elektryczna i zlewozmywak); nie są wyposażone w garnki, naczynia czy narzędzia kuchenne.

Wszystko powyższe w ramach opłaty za akademik. Za dodatkową opłatą można korzystać z sali komputerowej i salki imprezowej.

Na terenie akademika znajduje się biblioteka, poczta, kawiarnia studencka, stołówka (śniadania – głównie dla gości hotelowych i obiady), restauracja chińska, punkt ksero, kiosk RUCHU, bank (PKO SA), fryzjer, solarium, szkoła nauki jazdy, komis wielobranżowy, pralnia i żłobek. W akademiku można wypożyczyć rower.

### **Dom Studencki „Żaczek” oferuje:**

Pokoje 2 i 3 osobowe z łazienkami i bez łazienek. Metraż ok. 12–15 m<sup>2</sup>.

Zakwaterowanie zwykle rozpoczyna się 3 dni przed 1 października. Pokoje wyposażone są w podstawowy sprzęt, tj. łóżka, stoliki, półki na książki i szafy.

W każdym pokoju znajduje się umywalka. Pokoje z łazienkami mają wydzieloną łazienkę (ok. 3 m<sup>2</sup>) do wyłącznej dyspozycji mieszkańców, wyposażoną w prysznic, toaletę i umywalkę.

Obowiązujące w roku 2008/2009 ceny to:

295 PLN\* za pokój bez łazienki,

300 PLN\* za pokój z łazienką.

Od nowego roku akademickiego może nastąpić nieznaczna, około 5%, podwyżka tej ceny.

Zakwaterowanie obejmuje 10 miesięcy, tj. okres od października – do czerwca następnego roku.

Przy zakwaterowaniu należy posiadać: dokument tożsamości, zdjęcie, gotówkę w polskiej walucie na opłacenie 1 miesiąca pobytu oraz opłatę kaucyjną w wysokości 150 PLN\*. Kaucja zwracana jest przy wykwaterowaniu, jeśli w zajmowanym przez studenta pomieszczeniu nie wystąpią żadne zniszczenia.

W cenę opłaty za akademik wliczony jest dostęp do internetu i do telefonu. Na każdym piętrze znajdują się kuchnie, nie są jednak wyposażone w naczynia i garnki. Każdy student przy zakwaterowaniu może pobrać z magazynu pościel (poszwę, poszewkę i prześcieradło) oraz zastony, firanki i aparat telefoniczny. Akademik nie zapewnia

---

\* Ceny ze stycznia 2009 r. – mogą ulec zmianie

studentom ręczników ani lampek. Co 3 tygodnie można dokonywać wymiany pościeli i firan. Koce, kołdry i poduszki są w wyposażeniu pokoju.

Mieszkańcy DS „Żaczek” za okazaniem karty mieszkańca mogą korzystać z pralni studenckiej, odkurzacza, lektorium, salki telewizyjnej i imprezowej.

Na terenie DS „Żaczek” znajdują się dwa kluby studenckie – „Rotunda” i „Żaczek”, dwa punkty gastronomiczne – stołówka „Barbex” i bar sałatkowy „Jarzyna”, salon fryzjerski „Paulina”, punkt ksero i 2 sklepiki spożywcze.

## **DOKUMENTY STUDENCKIE**

Uczestnicy kursu języka polskiego otrzymują:

- legitymację studencką, uprawniającą do 50% zniżki w przejazdach środkami komunikacji miejskiej (autobusy, tramwaje). Studenci, którzy nie ukończyli 26 roku życia, mają także prawo do 50% zniżki na przejazdy pociągami na terenie Polski,
- kartę egzaminacyjną ze zdjęciem, do której wpisywane są wszystkie zaliczenia i oceny z egzaminów. Posiadacze karty mogą także korzystać z księgozbioru Biblioteki Jagiellońskiej oraz bibliotek innych wydziałów i uczelni.

## **OPIEKA MEDYCZNA I UBEZPIECZENIE ZDROWOTNE**

Studenci z krajów należących do Unii Europejskiej, ubezpieczeni w miejscu stałego pobytu, powinni przywieźć z sobą do Polski Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego (European Health Insurance Card), która uprawnia do korzystania z usług medycznych na zasadach obowiązujących obywateli polskich.

Studenci spoza Unii Europejskiej powinni ubezpieczyć się w swych krajach zamieszkania przed przyjazdem do Polski. Istnieje także możliwość wykupienia przez nich polskiego ubezpieczenia zdrowotnego (od kosztów opieki medycznej).

Szczegółowych informacji na ten temat udziela **Narodowy Fundusz Zdrowia – Oddział Małopolska, Wydział Obsługi Ubezpieczeń**

Ul. Batorego 24

Urząd jest czynny od poniedziałku do piątku, godz. 8.00–16.00

Telefon: 012 298 81 00

e-mail: [nfz@nfz-krakow.pl](mailto:nfz@nfz-krakow.pl)

Na podstawie ubezpieczenia zdrowotnego zawartego z NFZ studenci mogą korzystać z usług medycznych świadczonych między innymi przez Zespół Opieki Zdrowotnej przy al. Armii Krajowej 5, czynny od poniedziałku do niedzieli włącznie w godzinach 8.00–19.00  
Telefon: 012 637 21 00

### **Ubezpieczenie prywatne**

Poza publicznym systemem opieki medycznej funkcjonuje także dobrze rozwinięty sektor ubezpieczeń prywatnych, np. PZU, Warta, Hestia, Falck.

**Ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków** na terenie Uniwersytetu Jagiellońskiego jest obowiązkowe dla wszystkich studentów. Jest ono ważne przez cały rok akademicki (1 października – 30 września), jego koszt wynosi 20 PLN. Można je opłacić w Samorządzie Studenckim, Collegium Novum, pokój 033, od poniedziałku do piątku w godzinach 9.30–15.00.

### **ZAMELDOWANIE**

Wszyscy studenci po przybyciu do Krakowa muszą się zameldować. Osoby mieszkające w akademiku otrzymują formularz zameldowania w administracji domów studenckich, natomiast osoby mieszkające prywatnie mogą pobrać formularz bezpośrednio w Wydziale Ewidencji Ludności.

Zameldowanie można uzyskać w Wydziale Ewidencji Ludności mieszczącym się przy al. Powstania Warszawskiego 10, 31-549 Kraków, tel. 012 616 92 00

### **WIZA**

**Obywatele krajów nienależących do Unii Europejskiej i do Europejskiej Strefy Ekonomicznej** mogą przekraczać granice Polski wyłącznie na podstawie ważnego dokumentu podróży (paszportu) oraz wiza wydanej przez ambasadę lub konsulat RP w kraju zamieszkania.

Wiza krótkoterminowa uprawnia studenta do przebywania w Polsce przez okres nie dłuższy niż 3 miesiące; wiza długoterminowa umożliwia pobyt maksymalnie przez 12 miesięcy.

Przedłużenie wiza może nastąpić jedynie w wyjątkowych sytuacjach i tylko raz, dlatego też należy ubiegać się o wizę na cały zaplanowany okres studiów w Polsce w polskich placówkach konsularnych.

## **LEGALIZACJA POBYTU OBYWATELI UNII EUROPEJSKIEJ**

### **Karta czasowego pobytu**

Studenci z krajów Unii Europejskiej oraz z krajów należących do Europejskiej Strefy Ekonomicznej mogą przyjeżdżać do Polski bez wizy. Polska w 2008 r. wkroczyła do strefy Schengen, co oznacza, że na granicach Polski z krajami członkowskimi Unii oraz krajami należącymi do ESE nie ma kontroli dokumentów. Studenci winni jednak posiadać dokument ze zdjęciem potwierdzający tożsamość.

Osoby planujące pobyt nie dłuższy niż 3 miesiące nie muszą go legalizować. Studenci, których pobyt będzie trwał dłużej niż 90 dni, powinni uzyskać kartę czasowego pobytu. Karta, ważna przez rok, jest wydawana przez Urząd Wojewódzki, Wydział Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców, mający siedzibę przy ul. Przy Rondzie 6, telefon: 012 392 18 04.

Aby otrzymać kartę czasowego pobytu, studenci z krajów Unii i Europejskiej Strefy Ekonomicznej winni złożyć następujące dokumenty:

- wniosek (1 oryginał + 3 kserokopie),
- 2 zdjęcia paszportowe,
- kserokopię ważnego dokumentu podróży (strona z danymi osobowymi) albo innego dokumentu potwierdzającego tożsamość i obywatelstwo,
- potwierdzenie zameldowania na pobyt czasowy,
- zaświadczenie szkoły wyższej o przyjęciu na studia,
- dokument potwierdzający objęcie ubezpieczeniem zdrowotnym lub uprawnienia do korzystania ze świadczeń opieki zdrowotnej,
- pisemne oświadczenie o posiadaniu wystarczających środków finansowych do utrzymania siebie lub dowód potwierdzający ich posiadanie.

### **PODWÓJNE OBYWATELSTWO**

Zgodnie z polskimi przepisami, osoby posiadające 2 paszporty (w tym polski), są zobowiązane do wjazdu i wyjazdu z Polski na podstawie polskiego paszportu. W przeciwnym wypadku mogą ponieść opłaty karne bądź inne sankcje.

Wszelkie dodatkowe pytania dotyczące programu oraz jego organizacji prosimy kierować pod podany poniżej adres:

**Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie UJ**

ul. Grodzka 64

31-044 Kraków, Polska

tel.: (+48) 12 663 18 14, (+48) 12 663 18 13

fax: (+48) 12 663 18 15

e-mail: [polish.for.foreigners@uj.edu.pl](mailto:polish.for.foreigners@uj.edu.pl)

[www.uj.edu.pl/Polonia/](http://www.uj.edu.pl/Polonia/)

## **KURSY JĘZYKA POLSKIEGO JAKO OBCEGO DLA STUDENTÓW PROGRAMU ERASMUS**

Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie od 2000 roku prowadzi kursy języka polskiego dla studentów programu Erasmus.

Semestralny kurs obejmuje 72 godziny akademickie (6 godzin akademickich w tygodniu, czyli trzy razy po 90 minut) i odbywa się na wszystkich poziomach zaawansowania od A1 do C2.

Kurs kończy się egzaminem pisemnym i ustnym. Po ukończeniu go z oceną pozytywną student otrzymuje 7 kredytów w systemie ECTS.

Kurs jest bezpłatny dla studentów programu Erasmus studiujących na Uniwersytecie Jagiellońskim.

Koszt kursu dla wszystkich pozostałych uczestników, także dla studentów programu Erasmus studiujących w innych uczelniach niż Uniwersytet Jagielloński, w roku akademickim 2008/2009 wynosił 600 PLN.

Zajęcia prowadzi wykwalifikowani nauczyciele języka polskiego jako obcego współpracujący z Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie.

Koordynatorką programu jest mgr Joanna Machowska.

## KURS JĘZYKA POLSKIEGO DLA OBCOKRAJOWCÓW ODBYWAJĄCYCH STUDIA I STAŻE W UCZELNIACH KRAKOWA

Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie organizuje w każdym semestrze kursy języka polskiego dla obcokrajowców, studiujących w krakowskich uczelniach, a także dla zagranicznych stażystów i doktorantów. Zajęcia odbywają się na trzech poziomach zaawansowania.

1. Na poziomie podstawowym (A1, A2) w wymiarze 6 godzin tygodniowo, czyli 90 godzin akademickich w semestrze. Po jego ukończeniu student otrzymuje 6 kredytów w skali ECTS.
2. Na poziomie średnio zaawansowanym (B1, B2) w wymiarze 4 godzin tygodniowo, czyli 60 godzin akademickich w semestrze. Po jego ukończeniu student otrzymuje 4 kredyty w skali ECTS.
3. Na poziomie zaawansowanym (C1, C2) w wymiarze 2 godzin tygodniowo, czyli 30 godzin akademickich w semestrze. Po jego ukończeniu student otrzymuje 2 kredyty w skali ECTS.

Dla osób z Uniwersytetu Jagiellońskiego udział w kursie jest bezpłatny. Opłaty za kurs dla uczestników spoza UJ w roku akademickim 2008/2009 były następujące:

720 PLN\* dla studentów poziomu A1, A2,

480 PLN\* dla studentów poziomu B1, B2,

240 PLN\* dla studentów poziomu C1, C2.

Dla studentów I i II roku istnieje możliwość wcześniejszego zaliczenia lektoratu języka polskiego, **jeśli zdadzą oni egzamin biegłości na poziomie zaawansowanym**. Egzamin ten odbywa się w listopadzie. W przypadku negatywnej oceny z egzaminu, studentów obowiązują uczestnictwo w lektoracie.

Opłata za egzamin w roku akademickim 2008/2009 wynosiła 60 PLN\*.

Koordynatorką programu jest mgr Joanna Machowska.

---

\* Ceny ze stycznia 2009 r. – mogą ulec zmianie

## PROGRAM INTERNETOWY ONENESS

Rozpoczynającym uczenie się języka polskiego gorąco polecamy program internetowy ONENESS. Program Oneness powstał w 2006 roku w ramach projektu SOCRATES LINGUA-L2. Jest owocem współpracy specjalistów z Estonii, Finlandii, Litwy, Polski i Portugalii. Całość koordynował Uniwersytet Wileński.

Autorami polskiej wersji projektu byli Katarzyna Drwal-Straszak, dr Waldemar Martyniuk oraz dr Przemysław Waclaw Turek z Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie UJ.

Zamierzeniem twórców programu było stworzenie multimedialnego narzędzia – programu, dzięki któremu uczący się języka polskiego może osiągnąć kompetencję językową na poziomie A1. Językiem objaśnień i komentarzy jest angielski.

Program składa się z dziesięciu jednostek lekcyjnych (część Language School) obejmujących: słownictwo, podstawy gramatyki, czytanie, słuchanie, mówienie oraz pisanie. Słownictwo oraz części dotyczące słuchania i mówienia zawierają nagrania, dzięki którym uczący się może przyswoić poprawną wymowę zarówno wyrazów, jak też fraz i zdań. Każda z części opatrzona jest ćwiczeniami typu: prawda – fałsz, wielokrotny wybór, dopasowywanie, wpisywanie, etc. Dodatkową pomoc stanowi słownik polsko-angielski i angielsko-polski, zawierający słownictwo wykorzystane w programie. Wyrazy podano w taki sposób, by uczący się mógł odnaleźć nawet formy z alternacjami (typu: miasto – mieście).

W części Library zawarto krótkie informacje dotyczące gramatyki, podstawowe zwroty oraz ogólne informacje o fonetyce języka polskiego. Część Information Center zawiera podstawowe wiadomości o Polsce oraz łączy internetowe z informacjami o naszym kraju.

Entertainment Park, najbardziej oryginalna część projektu, to dziesięciociodinkowy serial edukacyjny, dzięki któremu uczący się, śledząc losy Kasi i jej przyjaciela z Niemiec, Thomasa, może sprawdzić swoją kompetencję komunikacyjną.

Adres sieciowy programu: [www.oneness.vu.lt/pl](http://www.oneness.vu.lt/pl)



School trip to Pieskowa Skala (photo Jerzy Kowalewski)

## SZKOŁA JĘZYKA I KULTURY POLSKIEJ

Od 1969 roku tysiące studentów, profesorów i gości z całego świata uczestniczyło w letnich programach organizowanych przez Szkołę Języka i Kultury Polskiej, będącą jednostką Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie UJ. Oprócz bogatego programu akademickiego Szkoła organizuje wycieczki do najciekawszych miejsc w Krakowie i w okolicy.

Uczestnicy muszą mieć ukończone 18 lat. Formularze zgłoszeniowe należy wysłać bezpośrednio do szkoły Języka i Kultury Polskiej razem z potwierdzeniem wpłaty bezzwrotnej zaliczki w wysokości 300 PLN. Po otrzymaniu zgłoszenia Szkoła wysyła potwierdzenie przyjęcia na kurs.

Koszt programu obejmuje: bezzwrotną przedpłatę, zajęcia dydaktyczne, zakwaterowanie w akademiku w pokoju dwuosobowym, wyżywienie, program turystyczny i kulturalny.

### PROGRAMY

<b>A—czterotygodniowy:</b>	6 lipca–2 sierpnia 2009	5 596 PLN
<b>B—sześciotygodniowy:</b>	6 lipca–16 sierpnia 2009	7 349 PLN
<b>C—trzytygodniowy:</b>	6–26 lipca 2009	4 444 PLN
<b>D—trzytygodniowy:</b>	27 lipca–16 sierpnia 2009	4 444 PLN

Dodatkowe pytania dotyczące programów Szkoły prosimy kierować na adres:

### SZKOŁA JĘZYKA I KULTURY POLSKIEJ UJ

ul. Garbarska 7a  
31-131 Kraków  
Polska

Tel. (+48) 12 421 36 92, (+48) 12 429 64 27

Fax (+48) 12 422 77 01

e-mail: [plschoo@uj.edu.pl](mailto:plschoo@uj.edu.pl)

Internet: [www.uj.edu.pl/SL](http://www.uj.edu.pl/SL)

**Textbooks by Center for Polish Language and Culture  
in the World employees published by UNIVERSITAS publishers  
in the “Polish Language for Foreigners” series**

**Podręczniki pracowników Centrum Języka i Kultury Polskiej  
w Świecie publikowane przez wydawnictwo UNIVERSITAS  
w ramach serii „Język polski dla cudzoziemców”**

Katarzyna Drwal-Straszakowa, Waldemar Martyniuk, *Powiedz to po polsku. Say it the Polish Way*. Ćwiczenia rozwijające sprawność rozumienia ze słuchu, 2006

Danuta Gałyga, *Ach, ten język polski!* Ćwiczenia Komunikacyjne Dla początkujących. (Wersja angielska – 2005; wersja niemiecka – 2005; wersja polska – 2006).

Ewa Lipińska, Elżbieta G. Dąbska, *Kiedyś wrócisz tu... Część I: Gdzie nadwiślański brzeg*. Podręcznik do nauki języka polskiego dla średniozaawansowanych. Poziom średni, 2006.

Ewa Lipińska, Elżbieta G. Dąbska, *Kiedyś wrócisz tu... Część II: By szukać swoich dróg i gwiazd*. Podręcznik do nauki języka polskiego dla zaawansowanych. Poziom zaawansowany, 2006.

Ewa Lipińska, *Księżyc w butonierce*. Ćwiczenia dla cudzoziemców doskonalące sprawność rozumienia ze słuchu na podstawie tekstów Andrzeja Sikorowskiego. Poziom zaawansowany, 2004.

Ewa Lipińska, *Lektury podręczne. Antologia tekstów satyrycznych dla cudzoziemców, którzy dobrze znają język polski*. Poziom zaawansowany (C2), 2007.

Ewa Lipińska, *Nie ma róży bez kolców*. Ćwiczenia ortograficzne dla cudzoziemców. Orthographic Exercises for Foreigners, 1999.

Ewa Lipińska, *Z polskim na ty*. Podręcznik do nauki języka polskiego dla stopnia progowego, 2006.

Stanisław Mędak, *Co z czym?* Ćwiczenia składniowe dla grup zaawansowanych. Level advanced, 2005.

Stanisław Mędak, *Liczebnik też się liczy!* Gramatyka liczebnika ćwiczeniami. Poziom średni ogólny, 2006.

Stanisław Mędak, *Praktyczny słownik łączliwości składniowej czasowników polskich*, 2005.

Stanisław Mędak, *Słownik form koniugacyjnych czasowników polskich*, 2005.

- Stanisław Mędak, *Słownik odmiany rzeczowników polskich*, 2004.
- Władysław Miodunka, *Cześć, jak się masz? Część I: Spotykamy się w Polsce. A Polish Language Textbook. Level A1*, 2006. (wersja portugalska: Editora Universidade de Brasilia, 2001)
- Władysław Miodunka, *Cześć, jak się masz? Część II: Spotkajmy się w Europie. A Polish Language Textbook. Level A2*, 2006.
- Marta Pančíková, Wiesław Stefańczyk, *Po tamtej stronie Tatr. Učebnica polštiny pre Slovakov. Wyd. 2*, 2003.
- Józef Pyzik, *Isć czy jechać? Ćwiczenia gramatyczno-semantyczne z czasownikami ruchu. Poziom średni (B2) i zaawansowany (C1)*, 2007.
- Józef Pyzik, *Przygoda z gramatyką. Fleksja i słowotwórstwo imion. Ćwiczenia funkcjonalno-gramatyczne dla cudzoziemców. Poziom średni (B2) i zaawansowany (C1)*, 2006.
- Anna Seretny, *A co to takiego? Obrazkowy słownik języka polskiego. Poziom progowy*, 2004.
- Anna Seretny, *Kto czyta – nie błądzi. Ćwiczenia rozwijające sprawność czytania. Poziom średni (B2) i zaawansowany (C1)*, 2007.
- Anna Seretny, *Per aspera ad astra. Ćwiczenia rozwijające sprawność czytania. Poziom zaawansowany (C1)*, 2008.
- Magdalena Szelc-Mays, *Coś wam powiem... Ćwiczenia komunikacyjne dla grup średnich. Level intermediate. (Wersja polska – 2006; wersja angielska – 2006)*.
- Magdalena Szelc-Mays, *Nowe słowa – stare rzeczy. Podręcznik do nauczania słownictwa języka polskiego dla cudzoziemców. Poziom podstawowy i średni*, 2004.
- Magdalena Szelc-Mays, Elżbieta Rybicka, *Słowa i słówka. Podręcznik do nauczania słownictwa i gramatyki dla początkujących. Poziom Progowy*, 2003.

The latest information on our publications can be found at the UNIVERSITAS publishers' web site: [www.universitas.com.pl](http://www.universitas.com.pl)

Aktualne informacje o naszych książkach znajdują się na stronie wydawnictwa UNIVERSITAS – [www.universitas.com.pl](http://www.universitas.com.pl)

Editor: Agnieszka Pasięka

Original Polish text: Agnieszka Pasięka and academic staff of the Center

Translation and correction of English text: Cara Thornton and Soren Ganger

On the cover: the prayerbook donated to the University in 1582 by Queen Anna the Jagiellonian